

## B2.33.2 Conectores condicionales: por si, siempre que...

Connettori condizionali: *por si, sempre que...*



I connettori condizionali esprimono una condizionale, un'eccezione o una precauzione in situazioni reali o ipotetiche.

1. Indicativo -> salvo si, excepto si
2. Subjuntivo -> siempre que, siempre y cuando, con tal de que, a condición de que, a no ser que, salvo que
3. Indicativo / Imperfecto de subjuntivo -> por si (acaso)

Conector	Ejemplo
Por si (acaso)	El aficionado lleva paraguas <b>por si</b> llueve en el estadio. ( <i>Il tifoso porta l'ombrello nel caso in cui piova allo stadio.</i> )
Siempre que	El equipo juega mejor <b>siempre que</b> el público lo anime. ( <i>La squadra gioca meglio quando il pubblico la incita.</i> )
Siempre y cuando	El club acepta el acuerdo <b>siempre y cuando</b> haya patrocinadores. ( <i>Il club accetta l'accordo purché ci siano sponsor.</i> )
Con tal de que	El jugador entrena duro <b>con tal de que</b> el equipo gane. ( <i>Il giocatore si allena duramente purché la squadra vinca.</i> )
A condición de que	El estadio abre <b>a condición de que</b> respeten las normas. ( <i>Lo stadio apre a condizione che rispettino le regole.</i> )
Salvo si	Vamos al entrenamiento <b>salvo si</b> hay tormenta. ( <i>Andiamo all'allenamento a meno che ci sia un temporale.</i> )
Excepto si	El partido continúa <b>excepto si</b> el árbitro lo suspende. ( <i>La partita continua a meno che l'arbitro non la sospenda.</i> )
A no ser que	No celebramos el triunfo <b>a no ser que</b> sea oficial. ( <i>Non festeggiamo la vittoria a meno che non sia ufficiale.</i> )
Salvo que	El atleta compete <b>salvo que</b> tenga lesión. ( <i>L'atleta gareggia a meno che non abbia un infortunio.</i> )

### 1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Lleva una chaqueta ligera \_\_\_\_\_ refresca cuando termine el partido. (*Porta una giacca leggera nel caso rinfreschi quando finisce la partita.*)  
a. con tal de que      b. siempre que      c. por si      d. a no ser que
2. Podrás hacerte socio \_\_\_\_\_ presentes el certificado médico antes de final de mes. (*Potrai diventare socio a patto che presenti il certificato medico prima della fine del mese.*)  
a. por si      b. salvo si      c. siempre y cuando      d. siempre que

3. El palacio de deportes abre \_\_\_\_\_ se respeten las normas de evacuación. (*Il palazzetto dello sport apre a condizione che vengano rispettate le norme di evacuazione.*)  
 a. *excepto que*      b. *a condición de*      c. *a condición de que*      d. *salvo si*
4. Iremos al entrenamiento \_\_\_\_\_ hay alerta naranja por tormenta. (*Andremo all'allenamento salvo se c'è allerta arancione per temporale.*)  
 a. *salvo si*      b. *con tal de que*      c. *a no ser que*      d. *salvo que*

1. *por si* 2. *siempre y cuando* 3. *a condición de que* 4. *salvo si*

## 2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Por si) Llevo una chaqueta en la mochila. Quizá refresca por la noche.

\_\_\_\_\_

*(Porto una giacca nello zaino nel caso rinfreschi di notte.)*

2. (Siempre y cuando) La empresa te da el coche de alquiler. Tú lo devuelves con el depósito lleno.

\_\_\_\_\_

*(L'azienda ti dà l'auto a noleggio a condizione che tu la restituisca con il serbatoio pieno.)*

3. (Con tal de que) Te firmo el informe hoy. Me mandas los datos completos antes de las seis.

\_\_\_\_\_

*(Ti firmo il rapporto oggi purché mi mandi i dati completi prima delle sei.)*

4. (A condición de que) Podemos reservar la sala de reuniones. Respetáis el aforo y dejáis la sala recogida.

\_\_\_\_\_

*(Possiamo prenotare la sala riunioni a condizione che rispettiate la capienza e lasciate la sala in ordine.)*

**1.** Llevo una chaqueta en la mochila por si refresca por la noche. **2.** La empresa te da el coche de alquiler siempre y cuando lo devuelvas con el depósito lleno. **3.** Te firmo el informe hoy con tal de que me mandes los datos completos antes de las seis. **4.** Podemos reservar la sala de reuniones a condición de que respetéis el aforo y dejéis la sala recogida.

## 3. Correggi l'errore

1. Llevo una batería extra por si se corte la retransmisión.

\_\_\_\_\_

Porto una batteria extra nel caso in cui si interrompa la trasmissione.

2. No aparco cerca del estadio, salvo que haya plazas.

\_\_\_\_\_

Non parcheggio vicino allo stadio, a meno che ci siano posti.

**1.** Llevo una batería extra por si se corta la retransmisión. **2.** No aparco cerca del estadio, salvo si hay plazas.